

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### CON AGUA... Y LA GRACIA DE DIOS

Se habían encontrado en la calle, y allí se estaban habla que te hablarás.

Hacia mucho tiempo que no se habían visto, tenían mucho que contarse, eran mujeres...

Juliana hablaba de su marido, de sus pequeños, de lo feliz que era; Carmen contaba lástimas y miserias, trabajos y dolores.

Y aunque nada se hubiesen dicho, sólo con verse y contemplarse mutuamente, podían haber sabido mucho la una de la otra.

Carmen iba sucia, zarrapastrosa, hecha un fardo desaliñado y peluchón, aviejada y marchita en plena juventud. Juliana iba limpia como los chorros del oro, garbosa, hasta elegante con su sencillo traje de mujer de obrero.

—¡Quién pudiera volver á aquellos días en que íbamos juntas al taller!—suspiró Carmen.

—Pues yo no deseo tal cosa—habló Juliana.

—¡Claro, como eres ya dichosa!

—Gracias á Dios, sí que lo soy. ¿A qué negarlo? Mi marido es buen trabajador y es amante de su casa y de sus hijos... y me quiere con el fervor de antes de casarnos.

—¡Así era el mío!...

—¿Y por qué ha cambiado?

—No lo sé... ¡Cosas de hombres!

Juliana protestó:

—No, cosas de hombres no, porque el mío, mi Eugenio, es honrado y formal y... en fin. ¿A qué repetir tantas veces lo mismo?

—¡Así era el mío!...—tornó á repetir Carmen—. Durante los primeros meses de casados era bueno y tratable y no conocía más camino que el de casa al taller y el del taller á casa... Ahora, él sabrá en qué cafetín almuerza, come y cena... ¡Y hasta me ha pegado!

—¿Y no tenéis chicos?—le preguntó Juliana, un poco triste.

—No...

—¿Y tú? ¿Qué haces, pues?

—Nada...

—¡Nada!—exclamó Juliana y luego, de repente, y no sin intención, le rogó—: Sube a mi casa... está aquí cerca... la verás y verás á mi pequeño que se quedó en la cuna...

\*\*

Aquella habitación de obrero se enseñaba muy pronto—tan diminuta era—. Pero Juliana la mostraba despacio y con aire solemne cual si guiase por los anchos salones de un palacio encantado.

—Esto hace de salita y comedor... La cocina, pequeña, pero alegre... Este cuartito nos sirve para muchas cosas, como puedes observar tú misma... Aquí, un corredorcillo abierto, donde Eugenio tiene las macetas...

—¿Le gustan las flores? no pudo menos de murmurar Carmen.

—Y aquí... entra... la cuna... ¡Calla, que duerme el niño!

Durante unos instantes contemplaron las dos en silencio al pequeñuelo. Y, luego, Carmen, sin poder dominarse, se dirigió á la sala, se sentó en una silla y prorrumpió á llorar con lágrimas hondas y calladas.

Veía el contraste entre la vida de su

amiga y la suya, entre aquel nido de amor y el suyo de odio; pensaba en que nunca jamás podría ella gozar de tanta dicha.

Juliana, comprendiendo la causa de aquel llanto, quería consolarla.

—También mi Eugenio, á los pocos días de casados, comenzó á querer ser como tu Pablo... Pero yo no me amilané, no me abandoné, no me desesperé... Siempre que venía él á casa, la encontraba limpia y reluciente como la ves ahora, y á mí me hallaba arreglada y bien compuesta y bien amorosa para él... Todos los días le daba un gusto nuevo, sin gasto apenas, con un poco de ingenio y buena voluntad... Con mis ahorritos, aunque escasos, compraba interesantes novelas para él, este sillón para que reposase al venir del trabajo, estos adornos de puntilla que me pongo cuando con él salgo de casa y que no valen nada y que aparentan tanto con solo lavarlos y plancharlos... Poco á poco iba él aficionándose á la casa, la hallaba grata y pacífica y sedante, se sentía atraído por la magia confortadora y dulce de su hogar... Y lo amó. ¡Y á mí también!...

—Ganará mucho tu marido...—la interrumpió Carmen.—Porque el mío gana diez y ocho reales y no hay para empezar...

—Pues Eugenio gana diez y seis—di-



EL HONOR

CRISTÓBAL BERNAT Y MAYOL

falleció en Sóller, el 4 de Junio de 1916, á las ocho á la edad de 78 años.

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

( A . E . R . I . P . )

Su atribulada esposa, desconsolados hijos é hijas, hija política, nietas, hermano, hermana política, sobrinos, sobrinas, sobrinos y sobrinas políticos, prima, primo político y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo cual recibirán especial favor.

jo Juliana.—Mas no consiste todo en el jornal, ni en ello está la dicha.

—¿En qué, pues?—interrogó Carmen ansiosa.

—En hacer de la casa, pequeña ó grande, un verdadero oasis, un refugio, un rincón de cariño en el que pueda descansar el marido á su gusto y sentirse amado y ser feliz, sin echar de menos el falso lujo del café y el mullido terciopelo de sus divanes, ó el amargo placer de la mesa de juego, ó las abyecciones de la inmunda taberna... Todo está en nuestras manos: la alegría y la paz del hogar dependen de nosotras... sólo de nosotras...

—Pero ¿cómo?... ¿cómo?...—preguntaba la otra, desaliñada y sucia, alzándose.

—¿Cómo?... Es barato y es fácil... Con agua, sólo con agua, que es limpia, casta, brillante y alegre...

—¿Sólo con eso?...

—Y con amor... Y con la ayuda y la gracia de Dios... ¡Oh! Si en lugar de llamarme Juliana tuviese yo un nombre tan bonito como el tuyo, ya haría tiempo que mi marido me llamaría Carmina.

J. LE BRUN.

## VERSO Y PROSA

I

Pues, señor, yo me casé, llena de entusiasmo y fe, con... mi marido, que ha sido un poeta distinguido, de lo poco que se ve.

Y, la verdad, mi pasión tomó gran parte en el arte de la versificación, aunque no fué chica parte la que tomó el corazón.

Y aun cuando tengo sabido que siempre de las mujeres debilidades han sido pajarillos, alfileres, flores, versos y... marido,

yo en el número me hallaba de las menos ambiciosas, y mi deseo colmaba con lograr lo que lograba con las dos últimas cosas:

un marido á quien amar, muchos versos que leer, sonetos para almorzar, quintillas para comer..., y pare usted de contar.

II

Pues si no fué el mismo día de la boda, fué el siguiente cuando ya noté que huía la soñada poesía de mi lado velozmente.

Y feliz en mis amores como pocas lo habrán sido, me parecieron mejores que sonetos y que flores alfileres y marido.

Oía llamarme hermosa en una prosa sencilla, tan rítmica y armoniosa, que sonaba aquella prosa como la mejor quintilla,

diciéndome de pasada, con voz dulce y regalada, que es ésta la verdadera, ¡la poesía casera de la perfecta casada!

un nene que amamantar, un marido á quien querer, un cocido que espumar, calcetines que coser... y pare usted de contar.

ANTONIO MONTALBÁN.

## SOLUCIONES

En tanto que nuestros industriales y economistas, ante los perjuicios que la guerra causaba á varias industrias españolas tributarias del extranjero, se contentaban con lamentarse, sin buscar los medios de reparar esos daños; en tanto que nuestros técnicos y nuestros hombres de negocios poco ó nada hacían por sacar provecho de las circunstancias extraordinarias creadas por la guerra misma, no han faltado meritisimas personas que, deseosas de remediar los defectos de nuestra industria y de conseguir para ella una mayor independencia, han realizado nobles esfuerzos.

Entre estos esfuerzos, son particularmente dignos de encomio los trabajos del Dr. Conrado Granell en pro de la agricultura, donde se indican soluciones para graves conflictos.

La agricultura española importaba en calidad de abonos ó como remedios para enfermedades de las plantas, distintas substancias químicas. La imposibilidad de importación de estos productos, puede aterrarnos hasta el punto de crear pérdida nuestra agricultura? Nada de eso. Examinemos al detalle el problema.

Nuestra importación consiste en lo siguiente:

SUBSTANCIAS	PROCEDENCIA
Abonos potásicos.	Alemania.
Nitrato de sosa.	Chile.
Sulfato amónico.	Inglaterra, Suecia y Noruega.
Azufre.	Italia.
Fosfatos.	Argelia.
Cianuro potásico.	Alemania, Francia e Inglaterra.
Sulfato de cobre.	Inglaterra y Estados Unidos.

Los abonos potásicos procedían de las minas de Stassfurt, depósito salino que por evaporación dejó un mar de composición análoga al Mediterráneo. Son, quizá, los abonos más importantes y generales. En España podríamos obtenerlos fácilmente de las aguas del mar, en nuestras salinas. Después de separar la sal común, las aguas residuales contienen gran cantidad de sales potásicas. Su obtención sería muy económica por los procedimientos de la acción del sol, tanto que podrían venderse a la mitad del precio que costaban en Alemania antes de la guerra. Como la producción sería susceptible de ir en aumento, llegaría a constituir una enorme fuente de riqueza, puesto que no solamente se conquistaría el mercado nacional, sino que habría posibilidad de competir ventajosamente con Alemania en el mercado mundial.

Estudien esta cuestión los mallorquines que explotan las salinas de Ibiza y Torreveija.

El nitrato de sosa es también un abono importantísimo; sirve para dar a las tierras el nitrógeno indispensable a las plantas. Se importa de Chile, donde existe una cantidad enorme. Se formó por la acción del aire sobre sales de sosa procedentes del mar y rocas calizas. En España hay regiones donde se forman los nitratos espontáneamente: Tembleque, Villacañas, varios puntos de Aragón y Cataluña. Todas estas tierras son de pobrísima vegetación, porque poseen sales de una composición análoga a la de las aguas del mar. En España abunda más el nitrato de potasa que el de sosa, y es mejor. En Tembleque, hace más de medio siglo, se explotaban las nitrarias; hoy se ignora allí esta industria. Pues bien, todas las tierras de España pueden constituirse espontáneamente en fábricas de nitratos mediante la adición de las sales de que carecen, que son las que dejan las aguas residuales de las salinas, más sulfato de sosa, y, en algunos casos, creta, por carecer la tierra de cal. Estas sales, en conjunto, podrían llegar a costar a 3 pesetas los 100 kilos, mientras que el nitrato de Chile cuesta a 50 pesetas los 100 kilos.

El sulfato amónico tiene las mismas aplicaciones que el nitrato de sosa, pero es mejor. Procede de la destilación de la hulla y de las aguas sucias de las poblaciones. Las fábricas de gas lo venden, pero en algunas de las cuencas mineras de España, en vez de aprovechar los gases de la destilación, los desperdician. Hoy la mayor parte de los abonos nitrogenados se obtienen por procedimientos eléctricos, utilizando saltos de agua. «La Canadiense» estaba montando una fábrica de ellos cuando la guerra vino a paralizar sus trabajos.

El azufre proviene de Italia. Su precio ha llegado a ser de unas 125 pesetas los 100 kilos, cuando antes costaba a unas 20. Su principal aplicación es para atacar el *oidium*, pero con la cal cáustica y el azufre se han logrado notables resultados, así es que probablemente con sulfuro de cal, proveniente de la mezcla de carbón y yeso sometidas a altas temperaturas, se conseguiría que no tuviésemos que recurrir a Italia en busca de azufre. El sulfuro costaría a unos 6 céntimos el kilo.

Los abonos fosfatados son insustituibles. Los superfosfatos eran importados de Argelia, a pesar de que poseemos riquísimas minas de fosforita en Extremadura, que no surten en la cantidad suficiente nuestro mercado, porque la explotación se hace mal y porque los propietarios de las minas han regulado la

producción para mantener elevados precios. Antes de la guerra, los superfosfatos de Argelia estaban a unas 7 pesetas los 100 kilos; hoy a unas 20.

El cianuro potásico se utiliza para la destrucción de los insectos que atacan a los naranjos y olivos, matando el árbol. Hoy sufren estas plagas nuestros agricultores, debido a que cuando venía de Alemania el cianuro potásico costaba a 1'75 pesetas el kilo, y hoy que viene de Inglaterra el cianuro sódico, cuesta unas 5 pesetas. Como se tiene que emplear en gran cantidad, nuestros agricultores no pueden comprarlo. En España se podría fabricar. Nos sobran saltos de agua, cal, carbón y sales potásicas y sódicas. Vendría a costar a 1'75 pesetas el kilo. Con ello se salvarían millones de pesetas que pierden anualmente los propietarios de naranjales y olivares.

El sulfato de cobre, según el doctor Granell, no produce los buenos resultados que los agricultores se figuran, porque envenenan las tierras. Cree preferible el uso de ciertos jabones resinosos con fluoruro sódico, sal fácil de fabricar en España y sumamente económica.

El verdadero remedio contra la crisis actual sería, pues, la creación de industrias, ya que en general no nos faltan primeras materias.

JUAN B. ENSEÑAT.

oo

## Crónica Local

Honramos hoy las columnas del SOLLER con un artículo inédito de nuestro antiguo compañero de Redacción y queridísimo amigo D. Juan B. Enseñat, que seguramente leerán con gusto nuestros lectores, la mayoría paisanos del distinguido literato, gloria de esta tierra.

El amigo Enseñat, a pesar de estar muy agobiado por la intensa labor literaria que viene desarrollando en las importantes revistas de Barcelona *La Ilustración Artística* y *El Salón de la Moda*, que dirige, y en el *Heraldo de Madrid* en el que colabora, a cuyos trabajos se unen, además, las obras que viene escribiendo para la casa editorial Montaner y Simón, que dicho sea de paso obtienen un éxito grandioso, ha prometido, aun restando horas al descanso, escribir de vez en cuando algún artículo para el SOLLER, al que dice profesa gran cariño y que tan emocionantes recuerdos evoca en su corazón y en su alma.

Quedamos al Sr. Enseñat muy agradecidos por las pruebas de simpatía que hacia nuestro periódico demuestra y en nombre del lector y nuestro le tributamos desde estas columnas gracias muy sinceras.

Sigue la recaudación de fondos para la continuación de las obras en el templo parroquial. La cantidad recaudada durante el pasado mes ascendió a 432'95 pesetas; si bien hay que tener en cuenta que en esta importante suma van comprendidos cuatro donativos que sólo importaron 160 pesetas.

En el pasado mes de Mayo existía un déficit de 193'34 pesetas; durante dicho mes se pagaron por materiales y trabajos 241'45, sumando en junto 434'79 pesetas. La diferencia, pues, entre lo recaudado y lo pagado da el pequeño déficit de 1'84 pesetas.

Sin duda confiando el Rvdo. Sr. Sitjar en la generosidad del pueblo de Sóller, ha mandado no se interrumpan dichas obras, de lo que nos alegramos, esperando poder verlas en breve completamente terminadas.

Hemos recibido de D. Bernardo Amer Pons, Comisario Regio y Presidente del «Consejo Provincial de Fomento de Baleares» una cartilla conteniendo instrucciones sanitarias sobre «La Viruela Ovína», escritas por el distinguido ins-

pector provincial de Higiene y Sanidad pecuarias D. Antonio Bosch Miralles.

Dicho opúsculo contiene detalles sobre el tratamiento de la citada enfermedad, por lo que recomendamos su lectura a todas las personas a quienes pueda interesar.

Agradecemos la atención para con nosotros tenida y al mismo tiempo felicitamos a su autor.

El domingo último en el salón del «Fomento Católico» tuvo lugar la repartición de prendas, que como premio a la aplicación y buena conducta y para conmemorar el XXV aniversario de la Encíclica *Rerum Novarum* que publicó el Papa León XIII se distribuyeron a los alumnos de la escuela nocturna del «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria»

Asistieron a dicho acto además de la Junta Directiva de la mencionada escuela, la autoridad eclesiástica, el Director de la «Congregación Mariana» y una Comisión del Comité local de los Exploradores.

Para dar las gracias a la Junta Directiva que había organizado el acto y a las caritativas personas que regalaron las prendas que se les ofrecían, leyó unas cuartillas el jovencito Antonio Llompart.

Después hizo uso de la palabra el reverendo Dr. D. Antonio J. Mora, que fué uno de los fundadores de aquel Centro docente, quien manifestó la importancia que tiene para los obreros la encíclica de referencia y los grandes beneficios que de dichas escuelas pueden sacar los que a ellas concurren.

Hizo la repartición de las prendas el Rdo. D. Rafael Sitjar, quien tuvo en cuenta al distribuir las el trabajo y aplicación de cada alumno.

A los organizadores del acto, a los Hermanos de las Escuelas Cristianas que se desvelan para el progreso de dichas escuelas, a los generosos donantes y a todas las personas que han contribuido al éxito del mismo enviamos nuestra sincera felicitación.

El Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, D. Felipe Guasp Vicens, ha tenido la atención de enviarnos la convocatoria de los Juegos Florales que con motivo de las fiestas para solemnizar la inauguración de los tranvías eléctricos se han de celebrar el domingo día 2 de Julio, a las doce de la mañana, en el Teatro Principal de Palma.

Agradecemos la atención y sentimos que la falta de espacio no nos permita publicar hoy la citada convocatoria.

El lunes verificóse en el salón del «Fomento Católico» la repartición de los premios a los Exploradores Mallorquines de la sección de Sóller que habíalos obtenido en la Exposición celebrada por ellos en la Casa Consistorial con motivo de las fiestas de la Victoria del corriente año.

Presidió el acto el Vice-Presidente del Comité, nuestro particular amigo don Antonio Gelabert y Cano, quien verificó la distribución, terminada la cual leyó un hermoso trabajo literario en pulcro mallorquín titulado *Consideraciones generales sobre l'educació escolar* que fué escuchado con atención y premiado con nutridas salvas de aplausos.

Acerca de este trabajo exquisito del eximio poeta Sr. Gelabert y Cano nos abstenemos de hacer elogios, porque es nuestra intención publicarlo íntegro en estas columnas juntamente con otros artículos sobre el mismo tema, ya que ha tenido nuestro amigo la amabilidad de acceder a nuestro ruego.

Seguidamente dirigió la palabra a los jóvenes exploradores el Rvdo. Cura-Ar-

cipreste Sr. Sitjar, quien les felicitó y expresó su satisfacción por los progresos realizados y les alentó a proseguir por el mismo camino, respondiendo siempre al lema y a los nobles y patrióticos fines de la institución.

Luego se procedió al sorteo de un magnífico juego de mesa, tocando la suerte al n.º 155; los billetes de dicha rifa habíanse repartido en las pasadas ferias de Ntra. Sra. de la Victoria.

Durante el acto la orquesta de Santa Cecilia tocó escogidas composiciones, entre ellas la marcha real, que fué muy aplaudida y escuchada de pie por la numerosa concurrencia. Terminó la velada con el canto del himno de los Exploradores.

Según anuncio publicado en el *Boletín Oficial*, la recaudación voluntaria del impuesto de cédulas personales estará abierta al público en esta ciudad en los días comprendidos desde el 20 al 25 del mes actual, en la fonda de *Ca's Pentinadó*, calle de Castañer.

En la capilla de San Pablo y San Bernardo, de Palma, se celebró el miércoles por la mañana la boda de nuestro distinguido amigo el inteligente industrial don Pedro A. Rullán Oliver con la simpática y virtuosa señorita Francisca Soler Ferrer.

Fueron padrinos por parte del novio su madre doña María Oliver y por parte de la novia su madre doña Bárbara Ferrer y su hermano D. Facundo Soler, oficial de Intendencia.

Actuaron de testigos el Director de la central eléctrica de Palma D. Antonio Rosselló y D. Jaime de Oleza, oficial de Intendencia.

Al felicitar a los desposados, les deseamos en su nuevo estado toda suerte de bendiciones.

En la mañana de ayer, procedente de Cette y Barcelona, fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller». Fué portador de variados efectos.

Seguidamente se procedió a la descarga y a estas horas se dedica a las operaciones de carga. Hoy quedará despachado dicho buque para salir con dirección a los puertos de su itinerario mañana, domingo, a la hora de costumbre.

Continúan los cines de la localidad atrayendo al público a sus respectivos salones y ambos rivalizan en la selección de las películas. En el «Cinema-Victoria» hoy y mañana se proyectarán los episodios 1.º y 2.º de la renombrada serie *Moneda rota*. En la «Defensora Sollerense» se reanudará la proyección de la serie, también de fama, *Los Misterios de New-York* y además habrá número de variedades por los artistas Aros Sattam y Paquita Tomaski.

Así como en años anteriores organizaba nuestro celoso Cura-párroco una peregrinación a Luch, este año la ha organizado y se llevará a cabo el próximo domingo día 18 del corriente para el *Puig de Randa*, donde se venera la imagen de Nuestra Señora de Cura.

Podrán asistir a dicha excursión todas las personas que lo deseen, debiendo empero para participar de los beneficios inscribirse en las listas a este efecto abiertas en la Casa-Rectoría.

Los fieles que asistan a la misma podrán oír misa y comulgar a las tres de la madrugada, pues a dicha hora, en la iglesia parroquial se celebrará el santo sacrificio de la misa y se administrará la sagrada Hostia.

En tren extraordinario que saldrá de esta ciudad para Palma a las cuatro, partirá la peregrinación; una vez en Pal-

ma harán el cambio de tren siguiendo por la otra línea de ferrocarril hasta Algaida, desde cuyo punto á pie y en carruaje se dirigirán al monte de Randa, donde se halla el santuario.

Asistirán los peregrinos á los actos que se celebren, terminados estos podrán pasear ó descansar á voluntad hasta la hora de la partida.

Deben estar de regreso en Sóller en el tren que llega á esta ciudad á las nueve de la noche.

Es mucho el entusiasmo que reina entre los feligreses. Para cantar en el trayecto están ensayando unas coplas todas las noches, después de terminado el ejercicio del mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús.

Leemos que la compañía «Ferrocarril de Sóller» tiene acordado conceder un donativo de 250 pesetas para las fiestas que han de celebrarse en Palma en la tercera decena de este mes, con motivo de la inauguración del servicio de tranvías eléctricos.

Se dice que uno de los números del programa de las fiestas que han de celebrarse próximamente en Palma, serán unas carreras de regularidad de motocicletas y side-cars.

El circuito establecido en principio es Palma, Valldemosa, Deyá, Sóller y Palma.

Faltan ultimar aun algunos detalles de este festejo, que es muy probable se celebre el 24 del actual.

Teniendo ya compaginada la página *Del agre de la terra* hemos recibido dos artículos: uno lleva el epígrafe *Una festa d'art* y es debido á nuestro apreciado colaborador y amigo D. Jaime Ferrer Oliver; el otro es también de un amigo y colaborador nuestro, D. Juan Estelrich, y lleva por cabecera *Un cas de separatisme*.

Los dos los publicaremos en nuestro próximo número.

Por exceso de original dejamos también de publicar un artículo de Redacción acerca del nuevo impuesto sobre la exportación que trata de crear la excelentísima Diputación Provincial.

### Sección Necrológica

A la avanzada edad de 78 años, después de haber sufrido, con paciencia cristiana, larga y penosa dolencia, confortado con los santos sacramentos, que recibió con fervor y piedad, entregó su espíritu al Criador el domingo por la mañana el honor Cristóbal Bernat y Mayol, padre de nuestro buen amigo D. Lucas y de la distinguida profesora de Instrucción primaria doña Margarita.

Educado en el santo temor de Dios que heredó de sus mayores, supo después trasmitirlo á sus hijos con sus palabras y buenos ejemplos, siendo esta virtud sublime la que inspiró sus actos como esposo y como padre durante su larga vida. Murió como había vivido, siendo su muerte muy sentida de cuantos le conocieron y trataron.

El entierro tuvo lugar el día mismo, domingo, á las siete y media de la tarde, y al día siguiente se celebraron en esta parroquia solemnes honras fúnebres en sufragio de su alma. La numerosa concurrencia á estos actos de amigos y conocidos del finado y de la familia es prueba patente y manifiesta de la mucha parte que tomó el pueblo en su aflicción y sentimiento.

Pedimos al Cielo conceda al finado el galardón de los Justos, y para los que sobreviven el bálsamo de la resignación cristiana, único que puede cicatrizar la profunda herida abierta en su corazón por tan irreparable pérdida, y reciban todos la expresión de nuestro más sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 23 de Mayo

Bajo la presidencia del señor Alcalde don Jaime Morell Mayol, se reunieron los señores concejales D. Antonio José Colom Casasnovas, D. Antonio Forteza, D. Francisco Enseñat, D. Juan Puig, D. Damián Ozonas, don Ramón Coll, D. Juan Frontera, D. Miguel Colom, D. Antonio Colom y D. Andrés Rullán.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de las reclamaciones producidas durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público á efectos de reclamación el anuncio de la subasta para cubrir el cauce del torrente mayor en la longitud de la calle del Puente con arreglo al proyecto aprobado por el Excmo. Sr. Ministro de Fomento mediante R. O. de 5 de Diciembre de 1911, relativa al ensanche de la plaza de la Constitución. Resulta haberse presentado durante dicho plazo una solicitud promovida por la vecina de esta localidad D.<sup>a</sup> Antonia M.<sup>a</sup> Pizá Frontera en la que manifiesta:

Que aprobado este proyecto por R. O. del Ministerio de Fomento con las prescripciones del dictamen del Consejo de Obras Públicas de 17 de Agosto de 1911 no cabe dudar de lo acertado de la traza y disposiciones generales que constituyen sus principales características y, verdaderamente, respecto de ellas no cabría hacer observación alguna ni fundar oposición á los propósitos del Ayuntamiento si con ellos, y más precisamente con el procedimiento que se intenta para la ejecución, no se irrogan perjuicios de consideración al erario público, ó á las propiedades colindantes con el cauce del torrente que se trata de cubrir y particularmente y de una manera manifiesta á la de la que suscribe, contigua á las calles de la Rosa y del Puente: Que del examen de los documentos que integran el proyecto que ha de servir de base á la subasta, es difícil, casi imposible, conocer de una manera cierta como afectan á las propiedades vecinas la traza de la bóveda que ha de cubrir el torrente y la rasante de la nueva vía que sobre él se ha de establecer, por no haberse efectuado el replanteo; que al efectuarse este trabajo, al señalar sobre el terreno la anchura del cauce que ha de ocupar la obra en sus cimientos y estribos al marcarse las rasantes en los linderos de las calles del Puente y de la Rosa y los contornos de la casa de su propiedad y puntuarse las zonas de propiedad particular y de servicio público cuya ocupación hace prever la realización del proyecto, se vendrá en conocimiento de la gran importancia y considerable cuantía de los perjuicios á que alude: Que si por efecto de esta reclamación no se acuerda la suspensión de la subasta, vendrá el caso de que el Ayuntamiento otorgue un contrato para realizar unas obras en el término de un año, sin que el Ayuntamiento se haya preocupado como es su deber elemental de averiguar si podrá durante tan breve plazo, breve en relación á los términos y dilaciones de los expedientes administrativos, suministrar al que resulte adjudicatario de la subasta los medios indispensables y exigibles para la realización de la obra.

Después de exponer otras consideraciones termina diciendo que por las razones expuestas, como vecina y propietaria de la casa contigua al torrente y lindante con las calles del Puente y de la Rosa, profundamente afectada y perjudicada con la ejecución del proyecto cuyo acuerdo de subasta motiva esta solicitud, reconociendo la utilidad que la mejora ha de proporcionar si, huyendo de apresuramientos, se encauza su realización de una manera ordenada y atenta á las circunstancias y condiciones que la rodean, suplica al Ayuntamiento que antes del anuncio de la subasta ordene el replanteo de las obras, marcando de una manera clara y perceptible líneas y rasantes á fin de conocer con exactitud los perjuicios que puedan irrogarse á las propiedades colindantes y las áreas de las fincas de propiedad particular que precisa ocupar; y una vez en posesión de estos datos, revisar el proyecto por si conviene modificarse su traza y rasantes; ó incoar desde luego y terminar los expedientes de expropiación extensivos no sólo á las fincas ocupadas sino á las que resulten más ó

menos alteradas y perjudicadas en sus usos y servidumbres.

Enterada la Corporación del contenido de esta solicitud y abierta discusión sobre la misma, el señor Puig expresó su opinión de que las razones aducidas eran atendibles y que á su juicio debía accederse á lo solicitado. Igual opinión expresaron los señores Colom (D. Antonio y D. Antonio José). El señor Coll expresó su opinión en contra, diciendo que debía desestimarse por entender que no es el momento actual el indicado para hacer reclamaciones de perjuicios, y que si venía el caso de ocasionarlos, el Ayuntamiento estaría siempre dispuesto á indemnizarlos. El señor Frontera se expresó en parecidos términos. El señor Colom (D. Miguel) manifestó que á su entender procedía esta reclamación cuando la tramitación del proyecto aprobado, pero ahora no; y que á su juicio construyendo la bóveda con arreglo al proyecto aprobado no se ocupa ni perjudica la propiedad de la exponente. Acto seguido presentó la siguiente proposición, á la que de orden del señor Presidente se dió lectura:

«Los concejales que suscriben, conocedores de la reclamación formulada por D.<sup>a</sup> Antonia María Pizá Frontera solicitando la suspensión del anuncio de subasta para cubrir el cauce del torrente y que antes se proceda al replanteo de las obras, marcando de una manera clara y perceptible líneas y rasantes á fin de conocer con exactitud los perjuicios que puedan irrogarse á la finca de su propiedad particular n.º 1 de la calle de la Rosa y el área de dicha finca que precise ocupar, han estudiado detenidamente la petición y =Considerando que el art. 29 de la Instrucción de 24 de Enero de 1905 autoriza la reclamaciones que se produzcan sobre las condiciones de la subasta á consecuencia de la publicidad que á las mismas debe darse y el propio artículo previene.=Considerando que en tal trámite sólo pueden ser enjuiciables y en su caso atendibles las reclamaciones que se circunscriban á dichas condiciones y en especial se particularizan en el art.º 8 de la citada Instrucción y demás concordantes.=Considerando que la estimación de la reclamación formulada representaría una regresión del expediente alterando el estado que alcanza en la actualidad sancionando una perturbación en el procedimiento, ya que en el actual momento es estemporáneo y del todo impertinente resolver incidentes y cuestiones ajenas á las condiciones de la subasta ó sea la ley que debe regir el contrato entre la administración y el rematante. Los que suscriben tienen el honor de proponer á V. Magcía. se sirva desestimar la petición de doña Antonia M.<sup>a</sup> Pizá Frontera por improcedente, dejando sentado que en el caso de sufrir perjuicios la finca de esta señora, será indemnizada por este Ayuntamiento; y acordar la celebración de la subasta para cubrir el cauce del torrente, señalando el día en que haya de tener lugar, tan pronto sea firme este acuerdo.=Casas Consistoriales de Sóller, 23 de Mayo de 1916. =Antonio Forteza, Miguel Colom, Damián Ozonas, Ramón Coll, Juan Frontera, Jaime Morell».

El señor Puig sostuvo su opinión de que antes que nada procede efectuar el replanteo para deducir ó venir en conocimiento de los daños y perjuicios que puedan ocasionarse á las propiedades colindantes. El señor Coll dijo que en el caso de existir perjuicios sólo podrán determinarse después de la construcción de la bóveda y no antes; para ello pueden verse los planos que obran en el proyecto aprobado. El señor Colom (D. Antonio) pidió que el asunto quedara ocho días sobre la mesa. Igual petición hicieron los señores Enseñat y Colom (D. Antonio José) para poder estudiarlo. El señor Forteza se opuso á ello por estimarlo suficientemente estudiado y discutido y por considerar su resolución urgente.

Dióse cuenta de varias instancias presentadas por diferentes vecinos solicitando permiso para verificar obras particulares. La Corporación acordó concederlos.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer á D. José Socías 2099'07 pesetas por jornales y materiales invertidos durante el mes de Abril último en obras practicadas por administración municipal; y á D. Pedro Juan Colom 48'75 pesetas por gastos suplidos en refrescos confeccionados por actos de representación del Ayuntamiento durante las fiestas de la Victoria.

Se dió cuenta de dos solicitudes promovidas: una por D.<sup>a</sup> Catalina Barceló Morey y otra por D.<sup>a</sup> Rosa Colom Frontera, en las que exponen que careciendo de los recursos necesarios para atender á la curación de cierta enfermedad crónica que padecen, para cuyo alivio les han sido prescritos los baños termales de San Juan de Campos, suplican al Ayuntamiento se sirva abonarles el viaje y estancia en dicho balneario. La

Corporación enterada y teniendo en cuenta que las exponentes son pobres de solemnidad y que justifican la enfermedad que padecen mediante certificación facultativa que les prescribe el uso de dichos baños, acordó conceder á cada una de las demandantes 20 pesetas, que serán satisfechas con cargo al capítulo de Imprevistos.

Se enteró la Corporación de una comunicación del señor Presidente de la sociedad palmesana de socorros mútuos «La Protectora», en la que participa un acuerdo de la Junta Directiva en el que hizo constar en acta un voto de gracias por el donativo hecho por el Ayuntamiento al orfeón de la expresada sociedad con motivo de la visita que hizo a esta Ciudad el día 14 de Mayo.

Terminado el despacho ordinario, el señor Presidente dió cuenta del R. D. de 12 de Enero y R. O. de 17 de Febrero de 1915, referentes al reconocimiento de los créditos que contra el Estado posee la Corporación y el Hospital de Sóller por la indemnización correspondiente á la venta de sus bienes de Propios desamortizados y 16 por ciento correspondiente al recargo municipal sobre las contribuciones directas cuando fueron recaudadas por el Banco de España. El Ayuntamiento acordó autorizar á los Sres. Alcalde y Secretario para que en nombre y representación de la Corporación soliciten de la Dirección General de la Deuda y clases Pasivas el reconocimiento de los expresados créditos y emisión de las láminas de la Deuda que por el referido concepto puedan corresponder al Ayuntamiento.

Se enteró el Ayuntamiento de una carta del señor Presidente de la Diputación Provincial, en la que, después de exponer el estado de su Hacienda, se da cuenta del proyecto que aquella Corporación tiene en estudio para remediar su difícil situación económica, relativo á aumentar hasta el maximum del 25 por ciento el contingente provincial ó crear un impuesto módico sobre la exportación de Baleares, al objeto de que los Ayuntamientos de la provincia aporten al mismo cuantas observaciones consideren pertinentes, prestándole además su cooperación si de ella le consideran merecedor.

Discutido con amplitud el asunto, se acordó quedara sobre la mesa para poder estudiarlo con más detención.

El señor Puig manifestó que con motivo de la construcción de la alcantarilla del Matadero se había inutilizado el paso del puente de *Ca' les Animas* que baja al torrente del *Barranch* y rogó al Sr. Presidente se restableciera el mismo al objeto de no ocasionar perjuicios al vecindario. El señor Presidente manifestó que se haría lo necesario para que quedase restablecido. Los señores Colom (don Miguel) y Ozonas manifestaron que dicho paso debía arreglarse en la medida que lo permitiese el nuevo estado de las cosas después de la construcción de la alcantarilla. Se acordó que la Comisión de Obras gire una visita de inspección á dicho sitio.

No habiendo otros asuntos á tratar se levantó la sesión.

## MATADERO

El número de las reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Mayo último ascienden á 648, en esta forma:

Corderos . . . . .	545
Carneros . . . . .	24
Ovejas . . . . .	47
Cabras . . . . .	2
Machos cabrios . . . . .	2
Cabritos . . . . .	16
Terneros . . . . .	5
Vacas . . . . .	2
Lechonas . . . . .	5
Cerdos . . . . .	0

Y han sido sacrificados, además, durante el indicado mes:

Pollos . . . . .	37
Gallinas . . . . .	176
Conejos . . . . .	119

## LA ESFERA

Se publica todos los sábados

PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA . . . un año, 25 Ptas.  
EXTRANJERO . un año, 40 Frs.

Se admiten suscripciones en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER



# DEL AGRE DE LA TERRA

## ES GIPÓ

Sa madona de Son Banya, na Blaieta Gonellons, s'en va anà a Ciutat un dia molt calent d'es mes d'Agost.

Com l'amo no l'hei volia deixà anà, per certs temors, donà a l'amo per escusa que no tenia gipó.

Tot-d'una que hagué arribada se comprà un vestit de brots, enagos i rebosillo, creu, cordoncillo i botons;

Sabatetes amb macada, calça blanca, i sobre tot un gipó de sarja negra nou, flamant: un bon gipó.

Era rossa i vermeieta, cosset prim, collèt redó, una esquena tornetjada, una coua de set forces,

Uns costats com unes voltes, dos peuetts ben petitons: va pareixia una pintura quant s'ajustà aquell gipó.

Tenia un amic, que feia dins un forn de pastadó, i el va anà a veure n'allestida; va di que era es seu nebot.

Li va fé llarga visita, i quant sortia d'es forn, ses mans d'es forn senyades duia darrera es gipó.

Es decapvespre a les quatre s'en tornà a sa possessió, i quant s'homo la va veure amb un cosset tan curiós,

Sa boca d'es cor li reia, es pit li feia conions, i va di:—Blaieta meua, ¿qui t'ha cosit es gipó?

Quant ets devants li mirava ets ulls feren lluentons, i ses baves li caigueren de veure un còs tan hermós.

Volgué contemplà ets darreres, ¡ai, quins desmaís, quin suor tan fret p'es còs li corria quant vé tacat es gipó!

—¿Aont t'has acostada, Blaieta? ¿que has passada per cap forn? tú vas plena de farina...

—M'han agafat acubós, I he entrada an es forn d'En Tòni a menjà dos xucladós: com estavan plens de sucre, m'haurán soiat es gipó.

—Ves i despuèit depressa, (li digué l'amo gelós), t'assatjarás a s'esquena un gipó nou que jo t'don.

Quant va essé a dins sa cambra, l'amo li espolsà amb un tronc ses ditades de farina que duia an es seu gipó.

\*\*\*

## SA RONDAIA D'ETS TRES MOIXOS

Fins fa pocs dies no havia cregut del tot que sa somera de Balaam hagués parlat an es seu temps; però lo que es ara heu crec, i tenc motiu. Perque heu de sebre que s'altre dia vaig pujá en es terrat de ca-meua per doná menjá a quatre coloms que tenc, i vaig senti rall de gent amb una casta de veus del tot desconegudes per mí. Sa curiositat me mogué a alçar-me de puntes per veure lo que era; i vos asseguro que quant vaig goitá demunt sa teulada d'es veinat, me váig quedá de pedra. Heu de sebre que els qui conversavan eran tres moixos gròssos, i no cregueu que me referesca a n'aquests que solen aixecá es colzo espesses vegades; res de això; eren tres vertaderes moixos: un blanc, blanc com la llet; un més negre que tinta de sípia, i un altre roig, coló de Judes. Es blanc i es negre estaven més magres que arengades; si los haguessen sucut no haurían fet taca; no tenian més que sa pell i ets ossos, però es roig estava tan gras i redó que pareixia que l'havian inflat per un garró amb un canonet de canya.

Vos diré poc més o menos sa conversació que tenian:

**Roig.**—¿Què tal, companyeros? Com que hajau estat malalts. Digau-me com és que vos veig tant magres. ¿Què no cassau rates?

**Blanc.**—Ni força pareix que tengueu per agontarvos drets. I en particulá, tú, Blanc, que ets es més vei de tots. ¿Què no te tracta bé ton amo?

**Blanc.**—¿I què vols que tenga? Misèria en gran: talent a volé; fam que m'treu de pol·laguera; i esperances de no menjá. Això es lo que tenc. ¿Què heu trobes poc?

**Negre.**—I jo, idem, eadem, idem.

**Roig.**—¿Com! Mala casa heu topat. Deveu está amb qualque menestraló honrat o amb qualque mossona d'aquestes que p'es carré tot es estuferia i per dins ca-seua, misèria i companyia.

**Blanc.**—Lo que es jo estic amb un senyó que ni per dedins ni per defóra gasta cap mica d'estuferia.

**Roig.**—¿Vaja un senyó de ciurell! ¿I què no tens rates per cassá.

**Blanc.**—¿Rates? ¿I d'out menjám?

**Roig.**—¿I es teu senyó de què viu?

**Blanc.**—Del aire del Cèl. Es un homo del tot taiat a la mòda antiga; honrat a carta cabal; amb carrera de lo milló; amb un cap de lo més clá i un enteniment de sant; però no vol rés mal fet, ni vol tampoc lo que no sia seu, ni tampoc se vol perdre per poc escrupulós, perque n'tot obra amb una delicadesa suma. No té cap amic i en té molts. Tot hom el cerca... per esplotar-lo, i ell que heu coneix fuig de tot hom per no essé esplotat.

Es que més tracta son els pobres, perque no n'vé cap a demanar-li consei o remei que ell tot-d'una no es descalei per ell; i com ven que es un pobre, no li fa pagá cap doblé de sa feina que li fá; i moltíssimes de vegades heu posa ses bestrètes.

Per lo mateix no té res d'estrany que mai tenga un doblé per tapar-se un ui.

**Roig.**—¿I sa societat que no fá cás d'es teu senyó?

**Blanc.**—Sa societat no fá cás més que d'

aquells que van pe'n mig i la saben pintá bé. Es meu senyó viu massa arreconat.

**Roig.**—Es teu senyó es un ase i lo que li passa li está molt bé. Lo milló que pot fé es morir-se i anar-se'n al Cèl.

¿I es teu, Negre, que també és com es d'en Blanc?

**Negre.**—No. Es meu es un capellá; però que n'hem de fé, que está empenyat en no essé un capellá de mòda.

No té més que una lloba, una capa i un capell; perque diu que així está escrit, i que ha d'essé, en la Sagrada Escripura.

**Roig.**—Això no es mal. Però al manco deu menjá bé.

**Negre.**—¿Menjá! Lo que es sa passada Corema, no sé de que vivia; perque ni feia parva, com s'altre gent, ni feia col·lació. Dinava d'un poc de verdura i ja sabeu que a noltros se verdesca mai mos ha agradat.

**Roig.**—¿Capellá, i no teni es moix gras! com que no puga essé.

**Negre.**—Idò, ja m'vols. Jo esperava que al manco menjariam carn ets diumenges i peix en divendres; però ni una cosa ni s'altre, per no malvesá sa panxa.

**Roig.**—Es teu capellá deu está més tot sol encara que es senyó d'en Blanc.

**Negre.**—T'equivoques. Jo veig veni per casa altres capellans com ell, que pareix que l'miran com un sant.

De vegades li duen molts de doblés; però que n'hem de fé, que per una má li entran i pe's'altre li surten.

**Roig.**—¿I amb què los gasta?

**Negre.**—Los dona an es pobres.

**Roig.**—Ets capellans que jo conec que venen per casa, no son com es teu senyó. Jo t'ho asseguro.

**Negre.**—¿Ja heu crec! De tot heu há en la vinya de Deu.

**Roig.**—Idò... sápigues que el mon, d'es capellans que venen per casa, en fa més cas que d'es teu, perque es un beneit que no entén la cosa. Això és no sebre contemporisá. Aquest modo d'obrá que tenen ets vostros senyós no es el milló per viure amb comoditat. S'homo ha de mirá bé ets horizontes a sa pósta d'es sol com ets marinos; i el qui navega per aquest mon, tant si es capellá com seglar, ha d'obrá segons ets cariz; amainá de vela o allargá ets volants.

Si, senyó; i si no convé aná amurats per estribó, virá per devant o per redondo, segons es viento i marea; i amurá per babó a tot cenyí o a un descuartelá, d'es modo que més convenga.

**Negre.**—Tú pareix que has estat gat de barca.

**Roig.**—Jo he estat de tot, per això m'vols gras. Es meu senyó pensa així com vos he dit; i trob que pensa bé ferm; perque sense contá ses moltes pessetes que dú a la casa, heu d'entendre que ets regalos que li fan se tocan. ¡Oh! Si jo pogués donar-vos lo que a mi m'sobra sé cert que heu hauria per engreixar-vos a vltros i an ets vltros senyós.

**Blanc.**—¿I es teu senyó que és d'es mateix coló que tú?

**Roig.**—Companyeros: Ara sí que m'apretau. Jo no sé que dir-vos perque veig que muda de roba segons es temps. D'hivern va fosc i d'estiu coló de porta mahó; i ses primaveres dú mescleres.

**Blanc.**—¿I que está molt gras aquest senyó teu?

**Negre.**—¿I que menja molt es teu senyó?  
**Roig.**—¿Si está gras!... Com un barril de petróleo; i menja com un trabuc. I quant acaba de menjá encén un puro, beu una tassa de cafè i s'entima una altre tasseta de rom, cantant sempre aquesta cançó:

*Comamos, bebamos,  
Pongámonos gordos;  
Y á lo que nos digan,  
Hagámonos sordos.*

Veis. Si ets vltros senyós pensassen com es meu, sé cert que vltros estariau més grassos.

**Blanc.**—Lo que és es meu, per tot lo que val Mallorca no faria lo que fá es teu. Es homo molt formal i sempre va vestit coló de cènra. ¡Ell, beure rom i cafè! se pensaria que renegava de la antigüeta i que se tornava mal gastadó.

**Negre.**—Jo també estic segú que si van an es meu i li diuen què vaja a ca's senyó d'en Roig, a fer-se amic d'ets capellans que el visitan, dirá que no.

**Roig.**—Idò, repetesc, companys, que ets vltros senyós son ben beneits.

**Negre.**—Es meu senyó, no es beneit. Lo que té és que es molt rigorista en sa seua obligació perque diu que es seu estat heu dú.

**Blanc.**—I es meu tampoc heu és; sinó que s'en vol anà a l'altra mon amb sa concienca neta i descarregada, perque diu que a cada pòrc li arriba su san martin.

**Roig.**—¿I vltros que encara creis amb això de concienças?

**Blanc.**—Jo, sí.

**Negre.**—I jo també. Allá d'allá mos veurem ses caretes.

**Blanc.**—Es vé, i pod'sser qu'abans també.

\*\*\*

Aquí acabaren sa conversa ets tres «personatjes» i jo vaig resoldre agafá sa ploma i fer-ne de sa tal conversa un sermonet per aquesta secció, qui com que sia aposta per desenterrá costums mallorquines i dir qualque veritat des-ara, maldement sia en significances... com ses d'En Falét.

UN RONDAIÉ.

## PENSAMENTS

Es un gran art es sebre perteneixer-se a si mateix.

De moltes coses convé més tenir-ne talent que estar-ne farts.

Ses riqueses, sa ciència i ets honors, poden distingí o doná tal o qual importancia a un homo; però no bastarán jamai per fer-lo homo de bé.

Una de ses coses més ridicules del mon, es: tractá de arreglá els altres, sense pensá en arreglar-se a si mateixos.

—Queda t, Neus, amb nosaltres. Vull que tu també ho sápigues lo que penso fer.

Una mirada com un llampec caigué damunt de la Neus; en Joan se n'adonà i tingué por d'aquella mirada. Era freda i penetrant com un tall de ganivet.

A les dues de la tarde trucà la portera a la porta del pis dient que l'cotxe era a la porta i que l'senyoret Enric també era a baix, però que no pujava perque era molt tard i tenien el temps molt just.

Com l'hora era inoportuna, no volgué en Joan que ningú es mogué de casa. Ademés, ell pensava tornar tan aviat com pogués, com ja havia dit; per lo tant, no era del cas fer grans despedides, a lo que assentí don Tomàs, tota vegada que l'seu fill gran ja suplía a la familia, acompanyant al viatger.

Tots sortiren fins a l'escala a despedir-lo. La Neus seguía esporuguida, però resolta a tot, mentres pogués veure fins al darrer moment al senyoret Joan.

Llavors, al despedir-se, sí que la serenitat den Joan trontollà bona cosa. Després d'abraçar al seu pare amb tot respecte i de besar afectuosament a la seva

(Seguirá).

## Folletí del SOLLER -25-

### NEUS

ont havia anat per a refer-se d'una malaltia, i que si jo, per favor, permetent-m'ho la meua salut, vull anar a suplir-lo, encarregant-me de la casa, ell podrà reunir-se-li i cuidar-la.

Un silenci eloqüentíssim se feu entre ells dos. En Joan no trobava paraules que expressessin els seus sentiments ni que aconortessin a la Neus, la cual restava aclaparada com el naufrag que veient el port de salvació, se sentís arrebatat per una onada. Un món de dubtes i vacil·lacions enfosquieren el seu esperit.

En Joan ne sentia una gran pena d'aquell sofrir de la Neus, i volia esvair sos dubtes i tranquil·litzar-la.

—Neus, m'és impossible negar-m'hi—li digué;—però vull que n'tinguis el convenciment de que m'cal complir amb el meu deure, per a poder assolir un bell pervindre i dedicar-te'l, si tu vols... Ja tornaré ben aviat... M'esperarás?

La Neus no pogué dir ni tant sols una paraula. Sanglotant nerviosament i nega-

da en plor, s'apartà un xic den Joan. Ell s'hi atensà amorosit, i li parlà persuasiu.

—Oh! Quina llàstima que m'fas, Neus!... I haver-te de deixar sola!... Tu dubtes, Neus, i temo molt; temo que 'ls dubtes te perdin! Tens raó de desconfiar; la vida ha estat amarga per a tu i plena de desganyos Pobre Neus!... Caldria que fossis més forta, per a saber veure... Jo faré per a tornar ben aviat... Ja sabrás ben sovint de mi... I jo vull saber ben sovint de tu. Sols estaré fóra dos o tres mesos. Espera m' i creu en mí, estimada Neus!...

Quant la senyoreta Matilde sortí de la seva habitació trobà a la Neus plorosa i defallida i al seu germà ocupat en arreglar els seus papers i les seves coses. Estrenyada que no hagués sortit a fer l'acostumat passeig matinal, li preguntà el per què d'aquelles novetats; en Joan li mig digué, puix no tenia ganes de parlar, i tingué d'esperar la Matilde, per a saber ho detalladament, a que l'seu pare fos llevat.

Efectivament: al veure en Joan que l'seu pare ja havia entrat al menjador per a desdejunar-se, s'hi atensà, i, davant de la seva germana i de la Neus, parlà del seu determini.

Trobant-ho molt just i raonable, don

Tomàs aprovà la resolució de son fill. Sols per un punt de delicadesa li féu avinent que, si bé era cert que estava molt millorat de salut, creia que li convindria restar encara més temps amb ells, perque si en un mes s'havia millorat tant, en una temporadeta més se posaria bé del tot. Però en Joan demostrà la impossibilitat de negar-s'hi, com no fos esguerrant la seva carrera, i els prometé que tant aviat tornés el director a encarregar-se de la clínica ell tornaria per a passar una temporada més llarga. Demanà que fessin el favor d'enviar-li les seves coses quan les demanés, perque ell sols tenia temps de recollir lo més necessari per a poder sortir aquell mateix dia, i a més que tot lo que havia portat no pensava pas fer-ho enviar a París, sinó que ho deixaria per a quan tornés.

Més d'una vegada, mestres en Joan parlava, la Matilde reptà amb expressives mirades a la Neus per sa presencia entre ells, però tot fou en va, perque, amatent en Joan i dominant serenament la situació, tant bon punt la Neus, obedienta a la mirada de la senyoreta, feia per-anar-se'n, li signava amb la mà que's quedés; fins que per fi, perdent la paciència, digué, resolt:

SECCIÓN RELIGIOSA

PENTECOSTÉS

La Iglesia recuerda hoy con espiritual regocijo y singulares muestras de alegría un hecho portentoso que por su grandeza y trascendental importancia, ni han conocido otro semejante los siglos pretéritos ni lo conocerán los que han de venir.

Habían transcurrido 50 días después de la resurrección del Señor. Los apóstoles y los primeros fieles, unidos por un solo pensamiento y un solo amor, esperaban la venida del Paraclete que les había prometido el Salvador antes de su pasión y muerte, San Juan XV. 7. Congregados estaban en el Cenáculo, que tantos tiernos y gratos recuerdos llevaba á sus almas, por haber instituido Jesucristo en él, la Santísima Eucaristía y aparecido más tarde á Santo Tomás apóstol, elevando fervorosas plegarias, cuando de repente se oye un fuerte y vehemente sonido, prefigurando el ruido que había de producir después, la predicación de los apóstoles por todo el orbe, Salmo XVIII, y llenó toda la casa; y les aparecieron lenguas como repartidas de fuego, símbolo de la Caridad que informaba la ley de Cristo que iba á ser promulgada, y se asentó sobre cada uno de ellos y fueron llenos del Espíritu Santo.

\*\*

El Espíritu Santo, Amor Substancial, término adecuado del amor con que se aman infinitamente el Padre y el Hijo, en expresión del gran doctor de Hipona, puede ser considerado como sucesor de Jesucristo, venido al mundo para completar la obra de Aquel. En el día de hoy es enviado á los apóstoles y les comunica la excelencia y grandeza de todos los dones; toda la fe, toda la ciencia y lo que es causa de todas las virtudes, lo mismo que aquella constancia y firmeza de la caridad que aleja todo temor.

A las apóstoles les fué dado la plenitud del Espíritu Santo, porque á ellos se había confiado la misión de difundir por todo el orbe la doctrina celestial y divina que nos trajera el divino Salvador. Como no todos los cristianos estamos destinados á poseer el don de milagros ni somos llamados á un nuevo estado de

gracia, no recibimos la efusión del Espíritu Santo, como los primeros encargados de predicar el Evangelio, pero asimismo nos es donado real y firmemente á todos y cada uno de los justos. Y no solo el Espíritu Santo, sino también el Padre y el Hijo. Si alguien me ama, dice Jesucristo por San Juan, XIX, guardará mis mandamientos, y le amaré mi Padre y vendremos á él haciendo en él nuestra Mansión.

Esta unión entre Dios y el alma santa es la mayor que puede alcanzar ninguna criatura. La razón es obvia. Si la Mansión de Dios, y la Sede de Dios, el templo y el trono de Santísima Trinidad, es el alma del justo, más intimamente está presente Dios por la gracia y la justicia que no lo está en las cosas creadas por esencia, presencia y potencia. La amistad plena de Dios, está en la posesión de la justicia y de la Caridad. Dios está presente al alma santa como un verdadero amigo, habita en ella, para que, á la vez, el alma le honre allí presente, le ame y venera.

BRAULIO.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11. Festividad de Pentecostés. A las seis, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las siete, Misa de Comunión para las Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa solemne, en la que predicará el Rvdo. señor D. Rafael Sitjar, Cura-párroco. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio para las Madres Cristianas; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario, y el Mes del Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 11. Los terciarios tendrán su reunión mensual; á las cinco y media de la tarde, rezo de la Corona y plática por el reverendo Sr. Arcipreste.

Lunes día 12.—A las siete de la tarde, se cantará Completas en preparación á la fiesta del día siguiente.

Martes día 13.—Festividad de S. Antonio de Padua. A las seis y media, Comunión general para los miembros de la Pia-Unión, Terciarios y demás devotos del Santo. A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor con música, en la que hará el panegirico el re-

verendo D. Miguel Roselló, Pbro. Al anocheecer, se cantará el Trisagio.

Nota.—En el día de S. Antonio, los asociados á la Pia-Unión y los Terciarios pueden gnar indulgencia plenaria.

En la iglesia del Hospital.—Domingo, día 11, continúan las Cuarenta Horas dedicadas á la Sangre de N. S. J. C. con Misa de comunión á las 7 y media, tercia á las nueve y media y acto seguido oficio solemne con música y sermón por el Rdo. D. José Marqués Pbro. Por la tarde á las 5 vísperas y á las 7 y tres cuartos rosario, sermón por el Rdo. don Miguel Roselló Pbro. y después de un piadoso ejercicio la reserva.

Lunes, día 12.—A las 7 misa de exposición, á las 9 y media tercia y acto seguido oficio en el que predicará el Rdo. Sr. Roselló presbítero. Por la tarde á las 5 vísperas, a las 7 y tres cuartos rosario, trisagio con música y la reserva.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, día 11. A las cuatro y media de la tarde se practicará el ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 3.—Hembras 0.—Total, 3.

MATRIMONIOS
Día 31.—José Company Miró, viudo, con María Orell Frau, soltera.
Día 1.º.—Mariano Valero Sanchez, soltero, con Ana M.ª Alvarez Martinez, soltera.
Día 8.—Juan Ferragut Tugores, soltero, con Paula Colom Rullán, soltera.

DEFUNCIONES
Día 23.—Damián Canals Arbona, de 62 años, casado, m.ª 57.
Día 26.—Margarita Bernat Miró, de 81 años, soltera, calle de S. Jaime.
Día 26.—Juan Orell Casasnovas, de 3 años, calle de Serra.
Día 30.—Antonia Cañellas Rullán, de 28 años, soltera, calle del Principe.
Día 30.—Leonor Bover Bestard, de 78 años, viuda, m.ª 62.
Día 3 Junio.—Miguel Casasnovas Magraner, de 56 años, casado, calle de Batach.
Día 4.—Cristóbal Bernat Mayol, de 78 años, casado, Plaza Estiradors.
Día 5.—Maria Soler Ferrer, de 6 meses, m.ª 5.ª.

MIGUEL FORTEZA

— Luna, 1 — SÓLLER —

Agente exclusivo para la venta de Hielo de la S. A. "El Gas"

Participa á los consumidores y al público que la citada Sociedad me ha concedido la venta exclusiva de hielo á los siguientes precios:

En la fábrica á 75 cénts. la arroba
A domicilio á 80 cénts. la arroba

El servicio á domicilio se hará solamente una vez al día, de 6 á 10 de la mañana, y en partidas que no sean menores de una arroba.

Tengo también la representación exclusiva de la casa Francisco Mirret de Palma, para la venta de Gaseosas, Cervezas, Sifones y Horchatas.

SUBASTA

A voluntad de sus dueños, se subastará y rematará, si la postura acomoda, el día 2 de Julio próximo y demás domingos sucesivos que convenga, á las diez, en el despacho del Notario D. Pedro Alcover, una casa y corral, sita en el Puerto de Sóller, n.º 62 de la calle de Santa Catalina; de un vertiente, planta baja, entresuelo y un piso.

El titulo de propiedad y pliego de condiciones, se hallan de manifiesto en la expresada Notaría.

Sóller 18 de Mayo de 1916.

VENTA

Se desea vender solares de la finca Ca'n Xeluu, con frente á la calle del Capitán Angelats. Informarán en esta imprenta.

VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.

Imp. de «La Sinceridad.»—SOLLER

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería La Patria; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriera, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

Sastrería de Manuel Plaza

VISTE BIEN

Verifica las pruebas a la hora de hacer el encargo. Bonita colección de géneros para trajes y abrigos. Se liquidan calcetines, corbatas, tirantes ligas.

Calle Cadena, esquina a Plaza Santa Eulalia

(Antigua confitería Rosselló) PALMA

EL BARATO

Plaza Constitución, 19 - SOLLER

Novedades para Señora y Caballero

Durante este mes, ofrece positivas rebajas de precios en todos los artículos.

Gran surtido franelas algodón, mantas de lana y algodón, mantelería, telas hilo, unión, madapolán, rico surtido tiras bordadas.

CASA ESPECIAL EN GÉNEROS NEGROS

REGALO: Pieza madapolán á 4'50 pesetas.

Visiten esta casa y se convencerán de sus verdaderas rebajas.

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Cprix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

# LORENZO ALOU

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

# BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam. — TARASCON — sur — RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. —  
Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. — BARCELONA

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7. — PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos. — Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

# BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:** — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

# LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
 de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**  
 Telefono: Cèrbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL, BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes **Bon Marché**

— DE —  
**JUAN URGELLES**

— PALMA —

Recibidas las ÚLTIMAS NOVEDADES para Primavera y Verano  
 EXTENSO y ESCOGIDO SURTIDO de BLUSAS  
 á sus clientes y durante el mes de mayo:

**BLUSAS CONFECCIONADAS, Á 0'80 PESETAS**

Unica casa en las Baleares que tiene montados á la perfección los TALLERES DE MODISTERIA  
 Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.  
 Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen  
**PLAZA DEL MERCADO PRECIO FIJO**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
 Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

**DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES**

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16

Maison **BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

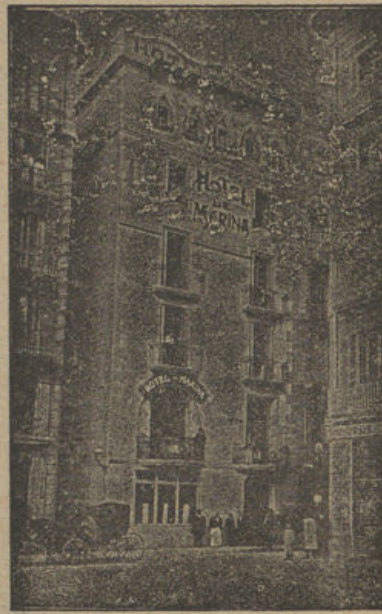
**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'  
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX



EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
 (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » « Salidas fijas de Marsella para Palma »  
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima", (Sucursal) Bilbao, 4 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima", R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —